

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 24 (1936)

**Heft:** 485

**Artikel:** Carnet de la quinzaine

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-262435>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

qui parfois laisse à désirer, constatation que font aussi les offices de crédits mutuel masculins. Lorsque les affaires vont mal, on examine s'il est possible d'exploiter mieux l'entreprise ou s'il ne convient pas de la transformer, de la remettre ou de la liquider.

Le travail du fonds «Saffa» comporte donc une activité éducatrice qui rend de grands services et que complètent les bureaux de renseignements financiers de Berne (M<sup>lle</sup> Anna Martin) et de Zurich (M<sup>lle</sup> Naegeli): là se donnent des renseignements sur le placement et l'administration des fortunes, la gestion d'entreprises, l'achat et la vente d'immeubles et d'entreprises, sur les impôts, etc.; là, M<sup>lles</sup> Martin et Naegeli trouvent des problèmes nouveaux, des activités nouvelles, se rendent compte de ce qui manque encore à la formation pratique des femmes; trop souvent elles sont fermées aux questions financières; grandes sont les lacunes de leur instruction dans ce domaine. C'est pourquoi nous réclamons depuis longtemps des cours de droit pratique et usuel dans nos écoles; c'est pourquoi les Associations féminines s'efforcent dans bien des localités d'inculquer aux femmes les notions qu'il est indispensable de posséder si l'on ne veut pas être volée, pillée et prétextée.

Il va sans dire que le fonds «Saffa» et ses bureaux de renseignements financiers font une active propagande en faveur de l'emprunt de défense nationale et engagent les femmes à y souscrire.

L'Assemblée de la Société s'est terminée par une conférence de M<sup>lle</sup> Marguerite Fuchs, licenciée en droit à Berne, sur *Les femmes et la révision du droit de cautionnement*. C'est un sujet qui éveillera quelque intérêt dans le canton de Vaud, puisqu'il y a quelque temps, M. Rod. Rubattel (Lausanne) a demandé en vain au Grand Conseil que la signature de la femme soit nécessaire pour le cautionnement du mari. C'est le code des obligations qu'il faut reviser, conclusion à laquelle a abouti M<sup>lle</sup> Fuchs.

S. B.



## Beaux - Arts

Les mannes officielles, en Suisse, ne vont guère aux femmes. Il y a longtemps que nous avons pu le constater. Voici une exception. Puisse-t-elle être suivie de beaucoup d'autres:

La ville de Lausanne a pris officiellement possession, le 1<sup>er</sup> octobre, de la décoration du foyer du Théâtre municipal, commandée à M<sup>me</sup> Alice Bailly par le Fonds des arts plastiques, lequel bénéficie d'une subvention annuelle de la commune de Lausanne. Cette décoration consiste en deux grands panneaux, *La Forêt enchantée* et *Le Foyer de la Danse*, qui sont une belle réussite, et transforment le terne foyer du théâtre en une salle élégante. Chacun s'accorde à louer le beau travail de l'artiste, qui a créé des scènes délicieuses de couleur où la fantaisie s'allie à la poésie la plus aérienne.

Félicitons encore Alice Bailly d'avoir été appelée par le Département fédéral de l'Intérieur à concourir avec quatre autres artistes à la décoration du hall de la nouvelle gare de Neuchâtel. Elle a obtenu un troisième prix *ex aequo*.

\* \* \*

L'été n'est pas terminé que déjà s'ouvrent les expositions: Nanette Genoud, la première, qui affirme son beau talent dans des paysages grecs, notamment de fraîches aquarelles; Elsi Olaique, de Bienne, qui a apporté ses beaux tissages, lourdes draperies, souples tissus aux reliefs moelleux, au couleurs sobrement harmonisées.

S. B.

## L'Assemblée d'automne du Cartel d'Hygiène sociale et morale

Le Cartel romand d'hygiène sociale et morale (H. S. M.), auquel 103 associations et groupes sont affiliés, a tenu sa 37<sup>me</sup> Assemblée générale à Lausanne, sous la présidence du Dr. H. Revilliod (Genève). Cette Assemblée a approuvé le rapport d'activité, notamment la campagne pour la rationalisation du travail ménager et du service de maison entreprise l'an passé. La campagne pour le pain complet a rencontré un succès réjouissant parmi les producteurs, les consommateurs et même les autorités fédérales. Si le prix de la vie venait à augmenter sensiblement, le Cartel déclencherait un mouvement en faveur des allocations familiales.

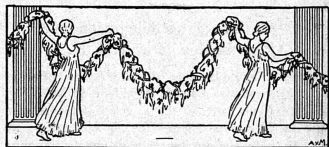
L'Assemblée a renouvelé le Comité, qui se composera de MM. le Dr. Revilliod, président; Dr. R. Chable (Neuchâtel), vice-président; M<sup>lle</sup> le Dr. Schatzel (Genève), trésorière; M. J. Auroi, pasteur (Reconvillier); M<sup>lle</sup> M. Hahn (La

Tour); suppléants: Dr. Brémond (Chesètres); Dr. Pelet (Neuveville); M. G. Roulet (Couvett). Secrétaire général: M. Maurice Veillard. Revisiteurs des comptes: M<sup>lle</sup> S. Brenner, MM. Sauter et Rehous (Genève). L'Assemblée a également renouvelé le mandat des six Commissions du Cartel: Cinémas populaires, Moût et cidre doux, Hygiène alimentaire, Hygiène dentaire, Service de maison, Education et préservation morale.

L'Assemblée a voté une protestation contre certains arguments spécieux utilisés par les brasseries au cours de leur récente campagne de propagande. Puis, après avoir entendu des rapports de MM. R. Herold, directeur du Bureau international contre l'alcoolisme, et Arragon, chimiste cantonal, sur la nouvelle réglementation des imitations de l'absinthe, elle a décidé de demander au Conseil fédéral d'abroger son ordonnance du 2 juin facilitant la fabrication des boissons analogues à l'absinthe, et qui sont tout aussi nocives qu'elle; leur absorption répétée risque, en raison de leur caractère convulsant, de provoquer les mêmes crises mentales et les mêmes tares héréditaires que celles causées par l'absinthe, et qui ont amené le peuple suisse, il y a trente ans, à voter son interdiction. Le Comité du Cartel a été chargé d'entreprendre toutes démarches pour faire rapporter ce malheureux arrêté fédéral du 2 juin, qui risque d'annuler les bienfaits incontestables de cette interdiction.

L'Assemblée s'est encore entretenue du problème du mariage pour la jeunesse contemporaine, et a émis le vœu qu'un très grand nombre de jeunes célibataires ou mariés, prennent part à l'enquête entreprise sur ce sujet par le Cartel.

On peut se procurer les formulaires au secrétariat du Cartel, Grand-Pont, 2, Lausanne.



## A travers les Sociétés

### Bourses universitaires internationales.

Pour sa première séance de l'automne, l'Association genevoise de Femmes universitaires avait organisé, le 23 septembre, une réception en l'honneur des déléguées à l'Assemblée de la S. d. N. et des boursières de l'Association. En effet, grâce à une heureuse initiative, notre Association a créé cette année une bourse, dont l'attribution était décidée par un concours offrant à un membre étranger de la Fédération universitaire internationale le voyage et l'hospitalité dans notre ville, pour lui permettre de suivre les séances de l'Assemblée de la S. d. N. Miss Downie (Edimbourg), qui a présenté un excellent travail sur *La propagation des idées internationales dans l'enseignement*, a obtenu cette bourse. En outre, deux autres concurrentes ont pu profiter de l'hospitalité offerte par quelques-uns de nos membres: M<sup>lle</sup> Moustakowa, diplômée en droit de Sofia, secrétaire de l'Association bulgare, et M<sup>lle</sup> Toft, diplômée de l'Ecole normale, membre de l'Association danoise. Ces trois lauréates ont donné, au début de la séance, quelques détails sur leur activité.

Miss Downie, qui est arrivée plus tôt à Genève pour participer au Congrès de la Jeunesse comme déléguée de l'I. F. U. W., s'occupe spécialement d'histoire moderne et de relations internationales. A côté de son travail de bibliothécaire, elle donne un cours sur ces matières dans une école préparatoire à l'enseignement. En quittant Genève, et par l'intermédiaire de l'Empire Exchange Bureau, elle a obtenu un échange de poste et vient de partir pour le Canada, où elle exercera sa profession pendant une année, tout en s'informant des méthodes d'outre-Atlantique.

M<sup>lle</sup> Toft, qui vient d'un pays où toute personne un peu cultivée doit savoir couramment deux ou trois langues étrangères, enseigne l'anglais, l'allemand et le français, ainsi que l'histoire. Elle espère, l'année prochaine, entrer dans une école du Schleswig, où l'opposition entre population danoise et population allemande est très forte, et où elle trouvera l'occasion de répandre et d'enseigner les principes d'internationalisme qu'elle défend dans son travail présenté au concours. Enfin, M<sup>lle</sup> Moustakowa a parlé des



### Nouvelles des Sections.

GENÈVE. — L'activité de notre Association a débuté dès l'automne avec deux séances aussi intéressantes que bien réussies.

Le 25 septembre, profitant de la présence à Genève de plusieurs membres du Board (Comité Exécutif) de l'Alliance Internationale pour le Suffrage, notre Comité avait organisé un «thé de propagande» par invitation aux présidentes des principales Sociétés féminines de Genève, dont quelques-unes sont certainement des suffragistes convaincues, mais dont d'autres manifestent une regrettable tiédeur et une non moins regrettable timidité à l'égard de nos revendications! C'est ainsi que, sur une bonne trentaine d'invitées, la moitié seulement acceptèrent ou se firent représenter, mais, une fois de plus, les absentes eurent tort!

Groupées autour de tables fleuries, dont chacune était présidée par une féministe étrangère, les invitées genevoises furent d'abord présentées à leurs hôtes internationales par M<sup>lle</sup> Gourd, qui donna ainsi une vue d'ensemble du mouvement féminin et social à Genève; puis Mrs. Corbett Ashby, à son tour, introduisit en quelques mots chacune de ses collègues avant qu'elles ne prissent la parole. On entendit ainsi l'une des vaillantes pionnières du féminisme britannique, Miss F. Sterling, qui se basant avec humour sur les détails récemment donnés par des déléguées de pays d'Orient, encouragea les Genevoises à la propagande; M<sup>me</sup> Szelagowska, qui apporta les plus intéressantes informations sur le développement du féminisme en Pologne; M<sup>lle</sup> Rosa Manus, qui, saluant avec chaleur le travail de nos féministes suisses, dépeignit l'activité des organisations hollandaises; Miss Joséphine Schain, dont les récits, traduits en français par M<sup>me</sup> Spiller, évoquèrent l'activité multiple de la femme américaine, pour laquelle le droit de vote est chose si naturelle, que la jeune génération ne réalise même pas qu'il ait fallu lutter pour l'obtenir;

relations de son pays avec la S. d. N. et de l'attachement de la Bulgarie à cette institution.

Pendant les quinze jours qu'elles ont passés à Genève, nos lauréates ont mené une vie très occupée et intéressante: elles ont suivi presque toutes les séances de l'Assemblée, ont été reçues par diverses associations internationales, ont visité des institutions, travaillé à la bibliothèque; et aussi ont fait connaissance chacune de ses deux camarades de quinze jours, pendant leur rapprochement fortuit: trois personnalités très différentes assez représentatives de leurs trois patries. C'est certainement par ce contact direct que le rapprochement international gagne le plus.

M. J. M.

### «Pour la Paix, quand même...»

Sous ce titre, Marcelle Capy, cette vaillante et infatigable pionnière de la paix, donnera une conférence publique et gratuite, le lundi 26 octobre, à Genève.

Marcelle Capy, dont la parole puissante et pénétrante traduit un courage indéfectible et une conviction persuasive, a écrit plusieurs livres et brochures d'une grande valeur humanitaire et sociale, tels que *Des hommes passent*; *Une voix de femme dans la mêlée*; etc. Quelques-uns de ces ouvrages seront mis en vente le soir de la conférence et signés par leur auteur, si on le désire.

J. L. D.

### Cours ménagers.

L'Institut Ménager, 7, rue de Beaumont, Genève, organise:

- a) un cours de pâtisserie de ménage en 6 leçons de trois heures chacune, une fois par semaine, de 15 h. 30 à 18 h. 30; prix: 18 fr.;
- b) un cours de cuisine simple et économique, en 10 leçons de quatre heures chacune, le samedi, de 17 à 21 h.; prix: 60 fr. (repas compris);
- c) un cours théorique (recettes, discussion, questions) en 3 leçons d'une heure chacune, une fois par semaine, de 20 h. 30 à 21 h. 30; prix: 3 fr.

S'adresser pour inscriptions et renseignements à l'Institut Ménager.

## Vacances à Vermala

sur SIERRE

### FOREST-HOTEL

(Altitude 1700 m.)

Pays du soleil et de la tranquillité. La situation de l'hôtel entouré de forêts de sapins, face aux Alpes et dominant la vallée du Rhône, est une merveille. Service d'auto entre Montana-Gare et Vermala. Excursions dans la région du Wildstrubel. Prix abordables pour passants et pensionnaires. Repas végétariens ou régime sur demande.

Saison juin-octobre. — Prospectus.

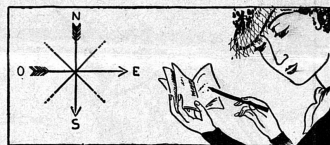
M<sup>me</sup> ZUFFEREY-BAUR, Dir.

M<sup>me</sup> Malaterre-Sellier, enfin, qui tira des enseignements pratiques des derniers événements féministes en France. Les conversations particulières s'engagèrent ensuite, animées, autour d'un thé délicieux; des questions furent posées, des explications données, et, finalement, des adhésions recueillies, en attendant celles que fera naître certainement la maturation dans les esprits de la semence jetée ce soir-là.

Dix jours plus tard, c'était autour d'un problème politique de première actualité, soit la réforme du Pacte de la S. d. N., que se réunissait, pour le premier thé suffragiste de la saison, un nombreux auditoire, dans lequel se trouvaient plusieurs femmes déléguées. M. Léopold Boissier, secrétaire général de l'Union Interparlementaire, présenta, en un exposé impartial et remarquable de clarté, une synthèse frappante des projets destinés à rendre plus efficace l'action de la S. d. N. Après avoir dégagé les trois principaux éléments qui avaient été placés à la base du Pacte: la démocratie, l'universalité, et la réduction des armements, M. Boissier montra comment ces principes étaient battus en brèche par les circonstances actuelles, et les difficultés qui en ont résulté, ce dont les événements politiques récents ne fournissent que trop d'exemples. De l'idée qui a pris corps de la revision du Pacte, idée qui a déjà été formulée précédemment, mais sur laquelle, comme on le sait, il a été demandé aux gouvernements de donner leur opinion pour la récente Assemblée. Ces réponses écrites ou verbales, les déclarations faites ces jours derniers à la tribune de la S. d. N. par différents hommes politiques, et tendant presque toutes à une meilleure application plutôt qu'à une réforme du Pacte, M. Boissier les a analysées avec une largeur de vues et un sens net des tâches et de la valeur de la S. d. N. qui lui valurent de chauds applaudissements.

Un échange de vues intéressant, auquel prirent part notamment M. le prof. Ruysen, secrétaire général de l'Union des Associations pour la S. d. N., termina, avant la traditionnelle tasse de thé, cette soirée par laquelle, fidèle à son programme de préparer les femmes à leurs futures tâches de citoyennes, l'Association pour le Suffrage a démontré à ses membres toute la valeur d'une opinion publique éclairée et consciente.

X.



## Garnet de la Quinzaine

### Samedi 17 octobre:

GENÈVE: Union des Femmes, 22, rue Et-Dumont. 10 h.: Thé mensuel; 16 h. 30: *Souvenirs d'une croisière en Grèce*, causerie avec projections lumineuses par un membre de l'Union.

### Dimanche 18 octobre:

BERNE: Conférence des Présidentes de Sections de l'Association suisse pour le Suffrage. Hôtel du Sauvage, 41 Aarbergstrasse. 10 h. 30 précises: 1. *Stérilisation et réglementation des naissances* par M<sup>me</sup> le Dr. Schultz-Bascho (Berne); 2. *Comment gagner la jeunesse au suffrage féminin? suggestions résultant du concours organisé par l'A.S.S.F.*, par M<sup>me</sup> de Montet (Vevey); 3. *La protection du travail à domicile*, par M<sup>lle</sup> D. Schmidt, adjointe à l'Office fédéral du Travail (Berne); 4. Communications du Comité Central par M<sup>me</sup> A. Leuch (Lausanne); 5. Diverses et propositions individuelles. — A 13 heures, dîner en commun. — Tous les membres des Comités de Sections sont cordialement invités.

### Lundi 19 octobre:

GENÈVE: Association genevoise des Femmes universitaires, Radio-Genève, 18 h.: causerie par T. S. F. par M<sup>me</sup> Alice Wible.

### Mercredi 21 octobre:

GENÈVE: Union des Femmes, 22, rue Et-Dumont. 20 h. 30: Club de rapprochement.

### Lundi 26 octobre:

GENÈVE: Groupe d'Action pour la paix, 20 h. 30: *Pour la paix, «quand même»*, conférence publique et gratuite par Marcelle Capy. (Le local sera indiqué ultérieurement.)

Id. fd. Association des Femmes universitaires, Radio-Genève, 18 h.: *La Suisse et la paix*, causerie par T. S. F. par M<sup>lle</sup> Marg. Maire.

### Jeu 29 octobre:

GENÈVE: Institut Ménager, 7, rue de Beaumont, 15 h.: Thé au profit de l'Institut.

## Des situations avantageuses Des postes de choix

sont offerts à qui connaît la

## Sténotypie Grandjean

ECOLE: 12, r. du Mont-Blanc - Tél. 29.933

Leçons d'essai gratuites

241 bis/2

GENÈVE. — IMPRIMERIE RICHTER